







# STL

-  STL Posizionatori a tornio per saldatura
-  STL Welding lathes
-  STL Вращатели для сварки кольцевых швов
-  STL Positionneurs à tour
-  STL Rundnahtschweissvorrichtung
-  STL Posicionadores de torno



Posizionatori a tornio per lunghezze da 500 a 4000 mm e diametri da 100 a 900 mm. Basamento e guide in acciaio. Contropunta ad azionamento pneumatico. Tavola azionata da motore a corrente alternata, con inverter (I) con riduttore. Impianto elettrico secondo norme CEI EN-60204-1.



Welding lathes for 500 to 4000 mm length and diameter from 100 to 900 mm. Steel frame and tracks. Pneumatically operated tail stock. Table driven by AC motor, with inverter (I) and gearbox. Electric system complying with CEI EN-60204-1.



Вращатель для изделия длиной от 500 до 4000 мм с возможным диаметром свариваемых изделий от 100 до 900 мм. Стальная рама и направляющая, пневматическая задняя бабка, электродвигатель с инвертером (I) и редуктором. Электрическая схема соответствует стандарту CEI EN-60204-1.



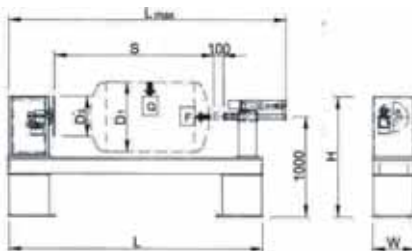
Positionneurs à tour pour des longueurs de 500 à 4000 mm et diamètres de 100 à 900 mm. Embase et glissières en acier. Contre-pointe à actionnement pneumatique. Table actionnée par un moteur à courant alternatif avec inverter (I) avec réducteur. Installation électrique conforme aux normes CEI EN-60204-1.



Rundnahtschweißvorrichtung für Längen von 500 bis 4.000 mm und Durchmesser von 100 bis 900 mm. Unterbau und Führungen aus Stahl. Reitstock mit pneumatischer Betätigung. Tisch angetrieben von AC-Elektromotor und Inverter (I) mit Untersetzung. Elektrische Anlage nach Norm CEI EN-60204-1.



Posicionadores de torno para longitudes de 500 a 4000 mm y diámetros de 100 a 900 mm. Bancada y correderas en acero. Contrapunto de accionamiento neumático. Mesa accionada por motor de corriente alterna, con inverter (I) con reductor. Instalación eléctrica conforme a las normas CEI EN-60204-1.



Dati/Data/ Модели / Donnes/Daten/Datos	D1 mm	S mm	Q kg	D2 mm	F Kg	rpm	L mm	H mm	W mm	volt	volt	LxWxH2	Kg
<b>STL 500 I</b>	900	0-500	200	400	100	0,6-6,0	1800	1400	420	3x400	24	1500x420x400	416
<b>STL 1000 I</b>	900	0-1000	200	400	100	0,6-6,0	2300	1400	420	3x400	24	2000x420x1400	438
<b>STL 1500 I</b>	900	0-1500	200	400	100	0,6-6,0	2800	1400	420	3x400	24	2500x420x1400	459
<b>STL 2000 I</b>	900	0-2000	200	400	100	0,6-6,0	3300	1400	420	3x400	24	3000x420x1400	485
<b>STL 2500 I</b>	900	0-2500	200	400	100	0,6-6,0	3800	1400	420	3x400	24	3500x420x1400	518
<b>STL 3000 I</b>	900	0-3000	200	400	100	0,6-6,0	4300	1400	420	3x400	24	4000x420x1400	610
<b>STL 4000 I</b>	900	0-4000	200	400	100	0,6-6,0	5300	1400	420	3x400	24	5000x420x1400	725

I due bracci portatorcia sono disponibili solo come optional  
 The two torch holders in the picture are available on request only  
 Два держателя горелки, как на рисунке, могут быть приобретены только по запросу  
 Les deux bras porte-torche sont un option seulement  
**Die abgebildeten Brennerhalterung sind nur als Zusatzausstattung erhältlich**  
 Los dos brazos porta-antorcha están disponibles sólo como opción

La velocità di saldatura è in funzione del processo  
 Welding speed according to welding process  
 Диапазон скоростей сварки зависит от процесса сварки  
 La vitesse de soudage dépend du procédé de soudage  
**Die Schweissgeschwindigkeit ist vom Prozess abhängig**  
 La velocidad de soldadura depende del proceso de soldadura

Art.	STL 500 I	STL 1000 I	STL 1500 I	STL 2000 I	STL 2500 I	STL 3000 I	STL 4000 I
Lunghezza utile Working length Рабочая длина Longueur utile Nutzlänge von Longitud útil	500 mm	1000 mm	1500 mm	2000 mm	2500 mm	3000 mm	4000 mm
Diam. mrotabile Rotating diam Диам. вращения Diam. tournant Durchmesser Diám. giratorio	900 mm	900 mm	900 mm	900 mm	900 mm	900 mm	900 mm

Gli impianti sono forniti completi di quadro elettrico a bordo macchina, alimentazione trifase 400 V, tavola azionata da motore a corrente alternata con inverter (I) e riduttore, sul quadro sono collocati tutti i comandi per la gestione del funzionamento sia in manuale che in automatico. L' impianto è completo di circuito start saldatrice, fincorsa 360°, sormonto regolabile. / Machines are supplied complete with electric control panel, power triple-phase 400 V, table driven by AC motor with inverter (I) and gearbox, all the controls for both manual or automatic working are on the panel. Machines are also complete with start circuit of welding machine, limit switch 360°, adjustable over-welding. / Устройства поставляются в комплекте с электронным пультом управлением. Вращение осуществляется трехфазным электродвигателем с напряжением 400 V с помощью инвертора и редуктора, возможность управления процессом сварки вручную или автоматически. Устройства снабжены пуском процесса сварки по циклу, конечным выключателем на 360° и функцией перекрытия швов. / Tours de soudage pour longueur entre pointes de 500 à 4000 mm et diamètres de 100 à 900 mm. Embase et glissières en acier. Contre pointe pneumatique. Plateau entraîné par un moteur à courant alternée avec inverter (I) et avec réducteur. Panneau de contrôle triphasé 400 V avec gestion des contrôles en manuel et en automatique, y compris commande simultanée du poste, recouvrement et retour à zéro. / Unterbau und Führungen aus Stahl. Reitstock mit pneumatischer Betätigung. Der Tisch wird angetrieben von einem AC-Elektromotor mit Inverter (I) mit Untersetzung. Lieferung mit einem elektrischen Steuerung (dreiphasig, 400 V). Manuellen und automatische Steuerung vom Kontrollregler aus möglich. Startzyklus der Schweißmaschine (Limit Switch 360°). Nahtüberlappung einstellbar. Elektrische Anlage nach Norm CEI EN-602004-1. / Las máquinas de suministran completas con cuadro eléctrico incorporado, alimentación trifásica 400 V, mesa accionada por motor de corriente alterna con inverter (I) y reductor.. En el cuadro se hallan todos los mandos para la gestión del funcionamiento, tanto manual como automático. La máquina está equipada con circuito arranque soldadura, fin de carrera 360° y solape regulable.

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS	
Art.	Descrizione / Description / Описание / Beschreibung / Descripción
STL/TMVE	Pulsantiera marcia arresto, con cavo mt. 5 / Remote control unit with 5 mt cable / Пульт управления с кабелем длиной 5 м / Contrôle à distance avec cable 5 mt / Handfernregler mit 5 m Kabel / Botonera con cable 5 mt
STL/PMA	Pedale (marcia - arresto) con cavo mt. 5 / Single pedal control (start-stop) and 5 mt. cable / Педаль (старт - стоп) с кабелем длиной 5 м / Pédale marche/arret avec cable mt. 5 / Fusspedal mit Start-Stop-Funktion und 5 m Kabel / Pedal (marcha - parada) con cable 5mt
BPT 300 M STL	Braccio portatorcia pneumatico per processo MIG/TIG, idoneo per i modelli STL / Pneumatic torch arm for MIG/TIG welding suitable for STL models / Пневматический держатель горелки для MIG/TIG, для моделей STL / Bras porte torche pneumatique pour MIG/TIG pour les modèles STL / Pneumatischer Brennerhalter zum MIG/WIG Schweißen für die Modelle STL / Brazo portasoplete neumático para proceso MIG/TIG. Apto para los modelos STL.
STL SUPPORTO PEZZO	Supporto pezzo a "V" manuale / Manual V-shaped support / "V"образная опора с ручной регулировкой / Support a "V" Manuel / manuelle einstellbarer V-Support / Soporte pieza a "V" manual
OSCM 50	Oscillatore meccanico con ampiezza 50 mm, con morsetto per torcia / Mechanical oscillator with excursion 50 mm, with clamp for torch / Механическое устройство для колебания горелки с амплитудой 50 мм и с зажимом для горелки / Oscillateur mécanique avec support de torche débattement 50 mm / Mechanische Pendeleinheit mit 50 mm Hub / Oscilador mecánico con amplitud 50 mm, con pinza para soplete